



## EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

28. Mai 2004

### PRESSEMITTEILUNG

#### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET:

#### APRIL 2004

Die Jahreswachstumsrate der Geldmenge M3 ging von 6,3 % im März 2004 auf 5,6 % im April 2004 zurück.<sup>1</sup> Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahresraten von M3 für den Zeitraum von Februar 2004 bis April 2004 sank auf 6,1 %, verglichen mit 6,4 % in der Zeit von Januar 2004 bis März 2004.

<i>Veränderung gegen Vorjahr in %; saisonbereinigt</i>	<b>FEBRUAR 2004</b>	<b>MÄRZ 2004</b>	<b>APRIL 2004</b>	<b>DURCHSCHNITT FEBRUAR BIS APRIL 2004</b>
<b>M3</b>	6,3	6,3	5,6	6,1
<b>M1</b>	10,6	11,4	10,9	11,0
<b>Buchkredite an den privaten Sektor</b>	5,5	5,5	5,6	5,5

Was die Hauptkomponenten von M3 anbelangt, so fiel die Jahreswachstumsrate von M1 auf 10,9 % im April, verglichen mit 11,4 % im März. Auch die Jahreswachstumsrate der kurzfristigen Einlagen (ohne täglich fällige Einlagen) verringerte sich im April auf 1,8 % gegenüber 2,4 % im Vormonat. Die Jahreswachstumsrate der marktfähigen Finanzinstrumente ging von 3,2 % im März auf 1,4 % im Berichtsmonat zurück.

Bei den wichtigsten Gegenposten zu M3 blieb auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors die Jahreswachstumsrate der gesamten Kreditgewährung an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet im April mit 6,1 % unverändert. Dabei sank die Zwölfmonatsrate der Kreditvergabe an öffentliche Haushalte auf 6,3 %, nachdem sie im März noch 6,7 % betragen hatte, während sich die Jahresrate der Kreditgewährung an den privaten Sektor auf 6,0 % belief, verglichen mit 5,9 % im Vormonat. Unter den Komponenten des letztgenannten Postens lag die Jahreswachstumsrate der Buchkredite an den privaten Sektor im April bei 5,6 %, nach 5,5 % im März. Die Jahresrate der Buchkreditvergabe an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften erhöhte sich von 3,3 % im März auf 3,5 %

<sup>1</sup> Soweit nicht anders angegeben, beziehen sich alle Wachstumsraten auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden.

im Berichtsmonat.<sup>2</sup> Bei der Kreditvergabe an private Haushalte war eine Jahresrate von 6,8 % zu verzeichnen, verglichen mit 6,7 % im Vormonat. Die Jahreswachstumsrate der Wohnungsbaukredite stieg im April auf 8,5 %, nach 8,2 % im März. Die Jahresrate der Konsumentenkredite erhöhte sich von 4,6 % im März auf 4,9 % im Berichtsmonat. Die Jahreswachstumsrate der sonstigen Kredite an private Haushalte verringerte sich auf 2,5 %, nach 2,8 % im Vormonat. Das jährliche Wachstum der Buchkredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen) schließlich ging im April auf eine Rate von 9,4 % zurück, nachdem diese sich im März auf 10,6 % belaufen hatte.

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors im Euroraum an Gebietsfremde nahmen im Zwölfmonatszeitraum bis April 2004 um 109 Mrd EUR zu, verglichen mit einem Anstieg um 97 Mrd EUR im Zwölfmonatszeitraum bis März. Die jährliche Wachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors erhöhte sich auf 7,4 % im April gegenüber 6,9 % im Vormonat.

Anmerkung:

- Die Veröffentlichung der Angaben zur Geldmengenentwicklung für Mai, Juni, Juli und August 2004 ist für den 28. Juni, 28. Juli, 26. August, und 27. September 2004, jeweils um 10.00 Uhr, geplant.
- Eine Aktualisierung der monetären Daten, die in den Tabellen 2.1 bis 2.8 des EZB-Monatsberichts enthalten sind, steht auf der Website der EZB ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) im Abschnitt „Statistics“ unter „Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics“ zur Verfügung. Darüber hinaus finden sich in diesem Abschnitt unter „Monetary statistics“ verschiedene Aufschlüsselungen von Einlagen, Krediten und Wertpapierbeständen, eine längerfristige Zeitreihe der wichtigsten Geldmengenaggregate (seit Januar 1970) sowie methodische Erläuterungen des Konzepts der monetären Statistik und der Verfahren zur Saisonbereinigung.

**Europäische Zentralbank**  
**Abteilung Presse und Information**  
Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404  
Internet: <http://www.ecb.int>  
**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

---

<sup>2</sup> Die Jahreswachstumsraten, die sich auf die nach Schuldnergruppe und Art aufgegliederte Buchkreditvergabe an den privaten Sektor beziehen, sind nicht um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt.

## GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: APRIL 2004

SAISONBEREINIGTE DATEN  
(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden € (Billionen €))

	MÄRZ 2004			APRIL 2004			DURCHSCHNITT FEBR. 04 - APRIL 04
	Monats-endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats-endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	
<b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(a)</sup></b>							
1) M3 (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	6214	19	6,3	6253	38	5,6	6,1
(1.1) Bargeldumlauf	406	7	22,7	409	3	21,1	22,4
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2365	39	9,6	2374	9	9,3	9,2
(1.3) M1 (= Posten 1.1 und 1.2)	2771	46	11,4	2784	12	10,9	11,0
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1003	-19	-6,2	996	-8	-7,3	-6,1
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1548	11	8,9	1559	11	8,6	8,9
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2522	-8	-2,4	2555	3	1,8	2,5
(1.7) M2 (= Posten 1.3 und 1.6)	5322	38	6,9	5339	15	6,4	6,7
(1.8) Repogeschäfte	205	-22	-2,5	220	15	-1,3	-1,7
(1.9) Geldmarktfondsanteile	598	5	7,6	598	1	6,9	7,4
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	89	-2	-8,4	96	7	-17,8	-13,8
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	892	-19	3,2	914	23	1,4	2,4
<b>GEGENPOSTEN ZU M</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) <i>Von Zentralstaaten gehaltene Bestände <sup>(a)</sup></i>	178	-5	5,6	177	-2	14,0	9,9
(3) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (= Posten 3.1 bis 3.4)	4239	36	6,9	4277	41	7,4	6,8
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1268	3	5,6	1283	15	6,7	6,0
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	90	0	-9,9	90	0	-8,6	-9,9
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1857	27	10,4	1879	19	10,7	10,2
(3.4) Kapital und Rücklagen	1024	6	4,0	1024	6	4,1	3,6
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (= Posten 4.1 und 4.2)	10504	40	6,1	10574	70	6,1	6,0
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2264	18	6,7	2278	16	6,3	6,2
Darunter: Buchkredite	838	14	2,3	838	-1	2,1	1,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1426	4	9,5	1439	17	8,9	9,2
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	8240	22	5,9	8297	54	6,0	5,9
Darunter: Buchkredite	7167	11	5,5	7209	40	5,6	5,5
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	431	1	10,5	433	3	8,2	10,2
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	643	11	8,3	655	11	9,3	7,8
(5) <i>Nettoforderungen gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>	316	18	-	331	25	-	-
(6) <i>Andere Gegenposten von M3 (Rest)</i> (= M3 - Posten 2, 3, Posten 4, 5)	-188	-7	-	-198	-17	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

(c) Verbindlichkeiten von Monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einmündlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie vom MFI-Sektor begebene Wertpapiere.

# GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: APRIL 2004

## NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

	MÄRZ 2004			APRIL 2004			DURCH- SCHNITT FEBR. 04 - APRIL 04
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(c)</sup></b>							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	6219	23	6,2	6276	56	5,5	6,1
(1.1) Bargeldumlauf	400	6	22,3	409	10	21,9	22,5
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2348	34	9,2	2363	15	8,8	9,2
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	2747	40	10,9	2773	25	10,6	11,0
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1005	-13	-6,1	1006	1	-6,9	-6,1
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1559	6	8,8	1567	7	8,7	9,0
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2564	-7	2,5	2572	8	2,0	2,5
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	5311	32	6,7	5345	33	6,3	6,7
(1.8) Repogeschäfte	218	-11	-2,2	225	8	-1,5	-1,7
(1.9) Geldmarktfondsanteile	601	3	7,6	609	9	6,8	7,4
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	89	-2	-8,4	96	7	-17,8	-13,8
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	907	-10	3,2	931	24	1,4	2,4
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) <i>Von Zentralstaaten gehaltene Bestände <sup>(d)</sup></i>	184	-9	6,0	180	-4	14,2	10,3
(3) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 3.1 bis 3.4)	4246	43	6,9	4270	28	7,4	6,8
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1273	5	5,6	1284	10	6,7	6,0
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	91	0	-9,9	90	-1	-8,6	-9,9
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1858	31	10,5	1877	16	10,7	10,2
(3.4) Kapital und Rücklagen	1023	6	3,9	1020	2	4,0	3,5
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 4.1 und 4.2)	10533	74	6,1	10621	87	6,1	6,0
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2279	29	6,7	2284	7	6,3	6,2
Darunter: Buchkredite	846	16	2,3	840	-7	2,1	1,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1433	13	9,5	1444	14	8,8	9,1
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	8254	45	5,9	8337	80	6,0	5,9
Darunter: Buchkredite	7172	29	5,5	7229	54	5,6	5,5
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	433	1	10,5	437	4	8,2	10,3
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	649	16	8,1	672	22	8,9	7,5
(5) <i>Nettoforderungen gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>	290	2	-	290	9	-	-
(6) <i>Andere Gegenposten von M3 (Rest)</i> (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-176	-19	-	-186	-17	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

(c) Verbindlichkeiten von Monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie vom MFI-Sektor begebener Wertpapiere.

**TABELLE 3**

**BEITRAG DER M3-KOMPONENTEN ZUR JAHRESWACHSTUMSRATE VON M3: APRIL 2004**  
 SAISONBEREINIGTE DATEN

(Beitrag in Prozentpunkten zur Veränderung von M3 gegenüber dem Vorjahr in %<sup>(a)</sup>)

	FEBRUAR 2004	MÄRZ 2004	APRIL 2004
(1) <b>M1</b>	4,5	4,8	4,6
(1.1) <i>Darunter:</i> Bargeld	1,3	1,3	1,2
(1.2) <i>Darunter:</i> Täglich fällige Einlagen	3,2	3,6	3,4
(2) <b>M2 - M1</b> (= sonstige kurzfristige Einlagen)	1,4	1,0	0,8
(3) <b>M3 - M2</b> (= kurzfristige marktfähige Finanzinstrumente)	0,4	0,5	0,2
(4) <b>M3</b> (= Posten 1, 2 und 3)	6,3	6,3	5,6

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

TABELLE 4

**AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE NACH SCHULDNERGRUPPE, ART  
UND URSPRUNGSLAUFZEIT: APRIL 2004**

NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

	MÄRZ 2004				APRIL 2004			
	Monats-endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>b)</sup>	Abschreibungen/Wertberichtigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats-endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>b)</sup>	Abschreibungen/Wertberichtigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE <sup>c)</sup></b>								
(1) <b>Kredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften</b>	3052	10	-1	3,3	3075	21	0	3,5
(1.1) Laufzeit bis zu 1 Jahr	957	2	-1	-2,1	963	5	0	-1,8
(1.2) Laufzeit mehr als 1 Jahr bis zu 5 Jahren	525	0	0	3,7	529	5	0	4,2
(1.3) Laufzeit mehr als 5 Jahre	1570	8	0	6,7	1583	12	0	6,9
(2) <b>Kredite an private Haushalte <sup>d)</sup></b>	3566	26	-1	6,7	3590	22	0	6,8
(2.1) Konsumentenkredite	485	4	0	4,6	489	3	0	4,9
(2.2) Wohnungsbaukredite	2400	19	0	8,2	2419	19	0	8,5
(2.3) Sonstige Kredite <sup>d)</sup>	681	3	-1	2,8	682	1	0	2,5
(3) <b>Kredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen)</b>	508	-7	0	10,6	512	6	0	9,4
(4) <b>Kredite an Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen</b>	46	-1	0	9,5	51	5	0	10,9

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Abschreibungen/Wertberichtigungen, Umgruppierungen, Wechselkursänderungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Buchkredite von Monetären Finanzinstituten (MFIs) an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Buchkredite an private Organisationen ohne Erwerbszweck.